Организация Объединенных Наций S/PV.5287



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5287-е заседание

Четверг, 20 октября 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Моток	(Румыния)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Идоу
	Бразилия	г-н Тарисси да Фонтура
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Меркадо
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

05-56092 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Ибрагиму Гамбари.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): Прошло больше месяца со времени вывода израильских поселений и военной инфраструктуры из сектора Газы. В то время мы предвидели, что период после ухода будет таить в себе как надежды, так и опасности. С тех пор мы стали свидетелями как первых, так и вторых.

В тот день, когда проходил последний брифинг в Совете по этому вопросу (см. S/PV.5270), уровень насилия в Газе возрос после того, как в результате взрыва на митинге движения «Хамас» в Джабалии было убито 19 человек. Вскоре после этого «Хамас» обстрелял ракетами Израиль, который ответил ударами с воздуха по Газе и широкомасштабными арестами на Западном берегу. Палестинские силы безопасности также пришли в столкновение с боевиками.

Эти события стали демонстрацией слишком хорошо знакомого потенциала ухудшения обстановки в плане безопасности, способного подорвать политический процесс, а именно: запланированные встречи премьер-министра Шарона и президента Палестинской администрации Махмуда Аббаса в течение последнего месяца дважды откладывались.

Короче говоря, уход Израиля еще не привел к возобновлению мирного процесса, но мы попрежнему считаем, что он служит основой и открывает возможности для того, чтобы добиться именно этой цели посредством выполнения программы, разработанной «четверкой», и посредством возобновления и расширения диалога между израильским и палестинским правительствами. Международное сообщество готово оказать помощь, но ответственность за использование этой возможности более чем когда бы то ни было лежит на самих сторонах.

Позвольте мне остановиться на некоторых шагах, которые были предприняты после размежевания. Специальный посланник «четверки» Джеймс Вулфенсон вернулся в регион 7 октября, чтобы способствовать продвижению повестки дня «четверки» в связи с процессом размежевания. Г-н Вулфенсон стремился заключить договоренности относительно вопросов по формуле «шесть плюс три», относящихся к передвижениям, безопасности и реформе, которые составляют основу его работы начиная с июня.

Первый из шести совместных вопросов касается пунктов пересечения границы и торговых коридоров. Открытие вновь пункта пресечения границы между Египтом и Газой в Рафахе имеет непосредственное социальное и политическое значение, поскольку это восстановит уровень доступа палестинцев к миру за пределами Газы. Это должно также проложить путь к договоренностям относительно пунктов пересечения границы с Израилем, связи между Газой и Западным берегом и открытием вновь аэропорта и морского порта в Газе. После 17 сентября пункт пресечения границы в Рафахе был полностью открыт всего лишь в течение пяти дней в ожидании договоренности между сторонами об управлении этим пунктом. По мнению Специального посланника, соглашение о режиме пересечения границы близится к завершению: стороны пришли к консенсусу об основных технических деталях управления им и о присутствии третьей стороны на границе с Египтом. Европейский союз предложил обсудить вопрос о такой роли, несмотря на то, что официальное приглашение пока не направлено. Мы надеемся, что поступившая инфор-

мация о том, что контрольно-пропускной пункт в Рафахе будет открыт к 15 ноября, является достоверной, и мы настоятельно призываем три стороны продолжать сотрудничество в решении этого важнейшего вопроса.

Передвижение людей и товаров между Израилем и сектором Газа, а также между Израилем и Западным берегом должно также улучшаться. Специальный посланник считает, что стороны близко подошли к достижению соглашения в отношении системы контроля за этими границами, но Израиль в период с 5 сентября отказывался встречаться с представителями Палестинской администрации для продолжения переговоров. Стороны также не обсуждали предложение о создании коридора, связывающего Западный берег с сектором Газа. Соединенные Штаты и Всемирный банк приступили к рассмотрению различных вариантов с целью проведения сравнительного анализа расходов, связанных со строительством автомагистрали или налаживанием железнодорожного сообщения, однако Израиль потребовал прекратить эту работу.

Тем временем государства-члены «четверки» занимаются реализацией крупной программы помощи, нацеленной на создание рабочих мест и активизацию усилий палестинцев по восстановлению в период после разъединения. 5 октября Европейская комиссия объявила о своем намерении увеличить объем помощи Европейского союза палестинцам приблизительно до 250 миллионов евро. Однако реализация этого предложения будет зависеть от улучшения ситуации в области безопасности и передвижения. Другие доноры также предоставили дополнительную помощь, и, по предварительным оценкам, общая сумма ассигнований в этом году достигнет 1,1–1,3 млрд. долл. США, то есть показатель средней ежегодной помощи увеличится за последние четыре года на 25–35 процентов. По крайней мере, 35 процентов этой предоставляемой палестинцам международной помощи будет направлено через учреждения Организации Объединенных Наций.

Усилия палестинцев по восстановлению не приобретут устойчивого характера до тех пор, пока не будут сняты ограничения на передвижение людей и товаров, а Палестинская администрация не установит жесткий административный контроль. Мы с обеспокоенностью отмечаем недавние сообщения Специального посланника о ряде имеющихся недостатков во внутренних структурах Палестинской администрации и о растущем финансовом кризисе. Мы также разделяем выраженное Специальным посланником разочарование тем, что в текущем месяце не был решен ни один из вопросов, связанных с передвижением, особенно с учетом прогресса, достигнутого сторонами по техническим аспектам пограничного режима в секторе Газа. Мы надеемся, что в ближайшие недели будет достигнут существенный прогресс.

Теперь я хотел бы перейти к двусторонним переговорам между сторонами и внутренним политическим вопросам. В течение некоторого периода времени мы надеялись, что уход Израиля будет способствовать укреплению доверия между сторонами и приведет к налаживанию диалога по более широкому кругу вопросов. Безусловно, благодаря этому процессу укрепилось сотрудничество между сторонами на рабочем уровне. Как представляется, руководители также приблизились к возобновлению двусторонних переговоров. На 2 октября была намечена встреча между премьер-министром Израиля Ариэлем Шароном и президентом Мухмудом Аббасом, которая должна была стать их первой встречей с июня месяца. Однако она дважды откладывалась, а сейчас перенесена на ноябрь.

Ясно, что рост насилия способствовал срыву планов проведения таких двусторонних переговоров между израильским и палестинским лидерами, а также усложнил процесс выработки их внутренних позиций. Премьер-министр Шарон осуществлял процесс ухода в условиях сильного внутреннего давления, которое возобновилось 24 сентября в результате ракетного обстрела города Сдерот. Что касается палестинской стороны, то 3 октября Палестинский законодательный совет призвал президента распустить правительство и в течение двух недель сформировать новое. Этот призыв был вызван серьезными вооруженными столкновениями, которые произошли в секторе Газа между палестинскими полицейскими и боевиками. В результате такого давления двум лидерам трудно предпринимать дальнейшие шаги по пути к миру.

Что касается насилия и безопасности, то я хотел бы сообщить, что в течение последних недель сентября и первой недели октября ситуация в плане безопасности значительно ухудшилась. Как израильские, так и палестинские мирные жители серьезно пострадали в результате вспышек насилия,

которые имели место в течение этих недель. Более того, события текущего месяца еще раз подчеркивают необходимость проявления большей сдержанности в интересах обеспечения защиты гражданских лиц и создания условий, благоприятствующих продвижению вперед политического процесса.

23 сентября в результате мощного взрыва во время митинга членов движения «Хамас» в лагере беженцев в Джабалии было убито 19 и ранено 130 человек. По мнению Палестинской администрации и большинства наблюдателей, именно неумелое обращение членов движения «Хамас» с взрывчатыми веществами в ходе митинга стало причиной взрыва. Однако члены движения «Хамас» обвинили в этом Израиль и на следующие день выпустили по израильскому городу Сдерот 30 ракет, в результате чего пять израильтян получили ранения.

Израиль отреагировал на это нападение закрытием Западного берега и сектора Газа и в течение следующих четырех дней нанес ряд воздушных ударов по целям в секторе Газа. Израильские истребители F-16 неоднократно низко пролетали над территорией сектора Газа. Шумовые эффекты, являвшиеся результатом преодоления звукового барьера, вызвали страх среди большого числа населения, и медицинские работники в секторе Газа зарегистрировали случаи вредного воздействия этих эффектов на детей и беременных женщин. На Западном берегу 29 сентября израильские военнослужащие убили трех подозреваемых боевиков и арестовали сотни других. Эта серия арестов является самой крупной после проведения Израилем в 2002 году операции «Оборонительный щит».

Палестинские службы безопасности также отреагировали на рост насилия со стороны боевиков, организовав против них рейды в секторе Газа и конфисковав взрывчатые вещества и ракеты «Кассам». Палестинская администрация сообщила о том, что в период после разъединения палестинским службам безопасности удалось предотвратить 17 террористических нападений против Израиля. Попытки осуществлять контроль за деятельностью боевиков стали испытанием для палестинских правоохранительных органов. 2 октября в результате столкновений с членами движения «Хамас» были убиты начальник палестинской полиции и два мирных жителя, а свыше 40 человек, включая детей, получили ранения. На следующий день палестинские полицейские ворвались в комплекс Законодательного совета, сделав несколько выстрелов в воздух в знак протеста в связи с его неспособностью эффективно реагировать на нападения боевиков.

Ситуация в плане безопасности несколько улучшилась во время второй недели октября, однако 16 октября боевики, входящие в состав «Батальонов мучеников Аль-Аксы», застрелили трех израильтян, возвращавшихся в поселения на Западном берегу. В ответ Израиль ввел жесткие ограничения на передвижение палестинцев на Западном берегу.

Координатор по вопросам безопасности Соединенных Штатов генерал Уильям Уорд и его сотрудники продолжают важную работу по осуществлению реформы сектора безопасности. Палестинское руководство объявило о своем решении конфисковать незаконное оружие и назначило трех должностных лиц, которые будут нести общую ответственность за проведение реформы сектора безопасности. Такие шаги могли бы внести существенный вклад в усилия по сдерживанию внутреннего насилия и способствовать достижению прогресса в выполнении палестинцами содержащихся в плане «дорожная карта» обязательств, касающихся безопасности. Крайне необходимо добиваться нового прогресса в этой области в течение ближайших недель и месяцев.

Кроме того, что касается проблем, связанных с передвижением и закрытием территорий, то ограничения на движение людей и товаров в сектор Газа и из него сейчас носят более жесткий характер, чем в период, предшествовавший процессу разъединения. Число рабочих, пребывающих в Израиль через пропускной пункт в Эреце, значительно сократилось. Помимо закрытия территорий в Рафаке и Эреце в течение нескольких дней был закрыт товарный контрольно-пропускной пункт Карни, что привело к сокращению потоков экспортных и импортных товаров в сектор Газа и к перебоям в поставках продовольствия, в частности молока.

Однако мы не можем полностью увязывать ужесточение ограничений в плане передвижения с ситуацией, сложившейся после разъединения, поскольку оно соответствует практике закрытия территорий, осуществляемой Израилем во время еврейских праздников в предыдущие годы. Тогда длительные периоды закрытия также влекли за собой серьезные последствия для доходов и экономики сектора Газа. Последствия вводимых на передвиже-

ние ограничений вызывают особую обеспокоенность в этот очень нестабильный период после завершения разъединения.

Как сообщалось в ходе предыдущих брифингов, Израиль в 2005 году сократил число контрольно-пропускных пунктов и реже прибегал к мерам по закрытию территорий на Западном берегу. Однако применение практики закрытия территорий вновь участилось после того, как 16 октября были убиты три израильтянина.

Создается впечатление, что никак не учитывается вновь выраженная недавно «четверкой» обеспокоенность строительством поселений и разделительной стены. Израиль продолжает возведение в районе Иерусалима разделительной стены. Поселения, разделительная стена и сопутствующие ограничения по-прежнему препятствуют передвижению палестинцев в пределах Западного берега. Препятствия, создаваемые для их передвижения разделительной стеной, контрольно-пропускными пунктами, закрытием границ и неудовлетворительным состоянием обстановки внутренней безопасности по-прежнему затрудняют способность учреждений и программ Организации Объединенных Наций оказывать палестинцам помощь как в Газе, так и на Западном берегу.

Позвольте мне сказать несколько слов относительно выборов. Мне хотелось бы упомянуть о том, что 29 сентября палестинцы провели на Западном берегу третий раунд муниципальных выборов. Выборы же в Газе по соображениям безопасности отсрочены. Участие в голосовании было весьма активным, и «Фатах» получил в муниципальных советах более 53 процентов мест по сравнению с 26 процентами, полученными «Хамасом». В настоящее время ведется техническая подготовка к предстоящим выборам в палестинские законодательные органы, которые намечены на 25 января 2006 года.

Ряд немаловажных событий произошел в Ливане. Как известно членам Совета, было совершено еще одно покушение, на этот раз на жизнь Майи Чидиак, выдающейся ливанской журналистки и ведущей телепрограммы бесед на политические темы. Этот случай произошел 25 сентября в городке Джуньех, к северу от Бейрута, под ее машину была заложена бомба. К счастью, г-жа Чидиак выжила в результате этого покушения, хотя и была серьезно ранена. Генеральный секретарь вновь выступил от имени Организации Объединенных Наций с осуждением подобных террористических актов, нацеленных на запугивание и дестабилизацию, и выразил г-же Чидиак и ее семье свое сочувствие. Генеральный секретарь еще раз подчеркнул необходимость передачи исполнителей этого и других недавних террористических актов в Ливане в руки правосудия.

Мне приятно доложить о том, что обстановка вдоль «голубой линии» на юге Ливана остается спокойной. Однако я вновь с сожалением отмечаю продолжающиеся случаи нарушения Израилем воздушного пространства над «голубой линией» и ливанского воздушного пространства. Со времени проведения в Совете предыдущего брифинга по этому вопросу было зарегистрировано в общей сложности 11 таких нарушение с участием 19 самолетов.

Это все, что я собираюсь сказать о Ливане. Убежден, что некоторые будут разочарованы, ибо им хотелось бы услышать что-нибудь о докладе Мехлиса. Но это будет сделано в тот день, когда г-н Мехлис будет сам проводить в Совете брифинги как на закрытом, так и открытом заседаниях.

Мне хотелось бы сделать несколько замечаний. Месяц назад уход Израиля из Газы и одержанный палестинцами успех в сдерживании насилия в период разъединения способствовал возникновению на Ближнем Востоке определенного чувства оптимизма. Создавалось впечатление, что Израиль, Египет и палестинцы уже почти согласовали меры, которые способствовали бы облегчению торговли и передвижения населения Газы. Премьер-министр Шарон и президент Аббас планировали провести первую с июня месяца встречу. Другие события указывали на смягчение позиций по отношению к Израилю со стороны некоторых арабских и исламских стран. Всплеск насилия же, однако, подорвал эти позитивные политические сдвиги и притупил чувство оптимизма. Особое разочарование вызвала отсрочка предлагавшейся встречи между президентом Аббасом и премьер-министром Шароном, поскольку возобновление двусторонних переговоров ознаменовало бы важный поворотный этап в усилиях, нацеленных на прекращение конфликта.

Теперь израильское и палестинское руководство планирует возобновить переговоры в ноябре.

С нашей точки зрения, такие встречи следует проводить регулярно, и мы надеемся, что у этих руководителей хватит упорства и мужества для продолжение переговоров в предстоящие месяцы даже в случае возникновения дальнейших кризисов в плане безопасности. Взятого политического направления надлежит придерживаться стойко, несмотря на неизбежные всплески и спады в ходе этого нестабильного периода после разъединения.

Международное сообщество, тем временем, будет и впредь выполнять свою роль в закреплении успеха разъединения. Посланник «четверки» Джеймс Волфенсон будет по-прежнему стараться подталкивать стороны к достижению согласия по ключевым вопросам по формуле «шесть плюс три». Свое влияние в наращивании позитивного импульса, созданного разъединением, стараются оказывать и доноры.

«Четверка» будет продолжать, как и на протяжении всех трех предыдущих лет, добиваться достижения цели справедливого, прочного и всеобъемлющего регионального мира, на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности. Мы рады сегодняшней встрече в Вашингтоне, округ Колумбия, между президентом Бушем и президентом Аббасом. Однако международное сообщество способно оказать содействие лишь в возобновлении мирного процесса; оно не может возглавить возобновление переговоров до тех пор, пока обе стороны не предпримут мужественных шагов по выполнению своих соответствующих обязательств. В предстоящие месяцы сторонам надлежит конструктивно работать, чтобы разобраться в пока еще не решенных и связанных с разъединением вопросах доступа и передвижения, параллельно стараясь выполнить обязательства в рамках плана «дорожная карта».

Одним из основных обязательств Израиля согласно «дорожной карте» является прекращение всякой деятельности, связанной с поселениями, в том числе их естественного увеличения, и демонтаж передовых поселений, возведенных с марта 2001 года. Прекращение всякой подобной деятельности является одной из важных мер укрепления доверия; до тех пор, пока Израиль продолжает строить на Западном берегу свои поселения, президенту Аббасу будет очень трудно убедить палестинцев в том, что мирные переговоры с Израилем приведут к созданию жизнеспособного палестинского государства. То же самое необходимо сказать и о возведении Израилем на палестинской земле разделительной стены.

Палестинской администрации же, со своей стороны, надлежит упорно продолжать проводить всеобъемлющие реформы и укреплять свои службы безопасности в целях прекращения насилия и террора, как это предусмотрено «дорожной картой». События последнего месяца высветили то, как палестинские проблемы в области обеспечения внутренней безопасности способны пустить под откос как политический, так и мирный процессы. Налицо свидетельства того, что палестинцы решительно поддерживают усилия президента Аббаса по обузданию воинствующих группировок. Теперь палестинскому руководству нужно, опираясь на такую поддержку, продемонстрировать свою способность повысить палестинский потенциал в сфере обеспечения правопорядка.

Наконец, мне хотелось бы сказать, что уход израильских поселенцев и отвод военной инфраструктуры сняли с населения Газы определенное бремя. Это также способно создать новые возможности для установления мира между израильтянами и палестинцами. Для превращения этого успешного разъединения в согласованный и устойчивый мир необходимы дальнейшая активная координация, сотрудничество и совместное участие в процессе как израильтян и палестинцев, так и международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гамбари за его всеобъемлющий брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.